

# PREHĽAD O KRAJINE: SLOVENSKÁ REPUBLIKA 2013

## EURÓPSKA MIGRAČNÁ SIEŤ

### 1. Úvod

Tento prehľad o krajine ponúka vecný prehľad hlavných smerov vývoja v politikách v oblasti migrácie a medzinárodnej ochrany v Slovenskej republike v roku 2013, vrátane najnovších štatistických údajov.

### 2. Legálna migrácia a mobilita

#### 2.1. PODPORA LEGÁLNYCH MIGRAČNÝCH CIEST

**Poskytovanie informácií** je hlavným prostriedkom podpory legálnej migrácie v Slovenskej republike. Internetová stránka Ministerstva vnútra SR<sup>1</sup> poskytuje informácie o vstupe (víza) a pobyte (povolenia na pobyt), a na osobitnej stránke<sup>2</sup> Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR (MPSVaR SR) môžu štátni príslušníci tretích krajín nájsť informácie o zamestnaní, sociálnom zabezpečení, uzavretí manželstva, občianstve a o podnikaní v Slovenskej republike. Komplexné poradenstvo poskytuje aj **Migračné informačné centrum (MIC)**<sup>3</sup>.

#### 2.2. EKONOMICKÁ MIGRÁCIA

V r. 2013 príslušné ministerstvá pripravovali **konkrétne akčné plány**, v ktorých rozpracúvali opatrenia vyplývajúce zo strategického dokumentu Migračná politika Slovenskej republiky s výhľadom do roku 2020<sup>4</sup>.

V **Akčnom pláne na roky 2014 – 2015** sa dôraz kládol na vypracovanie analýzy a zoznamu nedostatkových povolání, ako aj na možné zavedenie „slovenskej karty“ na uľahčenie a urýchlenie prístupu migrantov k vybraným pracovným miestam.

V r. 2013 sa pripravovala novelizácia legislatívy vzhľadom na **transpozíciu Smernice o jednotnom**

<sup>1</sup> [www.minv.sk](http://www.minv.sk)

<sup>2</sup> <http://www.employment.gov.sk/en/>

<sup>3</sup> [www.mic.iom.sk](http://www.mic.iom.sk)

<sup>4</sup> [http://www.emn.sk/phocadownload/documents/migration\\_policy\\_sr\\_2020\\_en.pdf](http://www.emn.sk/phocadownload/documents/migration_policy_sr_2020_en.pdf)

**povolení na pobyt a zamestnanie** (2011/98/EÚ), ktorá mala vstúpiť do platnosti 1. januára 2014. Novelizáciou sa zaviedli efektívnejšie postupy pri žiadaní o jednotné povolenie na pobyt a prácu štátnymi príslušníkmi tretích krajín, čo má výrazne zjednodušiť správne konanie.

Dňa 1. januára 2013 nadobudli účinnosť legislatívne zmeny v oblasti **uznávania kvalifikácie v neregulovaných povolaniach v kontexte vydávania modrých kariet EÚ**. Pre vysoké školy v SR realizujúce programy v rovnakých alebo podobných oblastiach sa zaviedla možnosť uznať doklady vydané vysokými školami v tretích krajinách.

#### 2.3. ZLÚČENIE RODINY

Dňa 1. mája 2013 nadobudla účinnosť novela Zákona o pobyte cudzincov. Táto novela **odstránila možnosť zrušiť povolenie na pobyt pre určité kategórie osôb**, ktorým bol udelený pobyt ako maloletým osobám (vo veku pod 18 rokov<sup>5</sup>), ako aj pre štátnych príslušníkov tretích krajín zosobášených s občanom/občiankou SR z dôvodu, že manželia nevedú spoločný rodinný život.

#### 2.4. INTEGRÁCIA

V r. 2013 sa pracovalo na príprave **dokumentu Integračná politika**. Tento dokument bol vypracúvaný v rámci národného projektu MPSVaR SR **Príprava novej integračnej politiky a jej mainstreaming** s podporou Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (EIF).

<sup>5</sup> Táto novela sa vzťahuje aj na dieťa vo veku do 18 rokov zverené do osobnej starostlivosti štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je manželom/manželkou občana/občianky SR s trvalým pobytom; dieťa do 18 rokov štátneho príslušníka tretej krajiny s trvalým pobytom na päť rokov, alebo dieťa do 18 rokov zverené do osobnej starostlivosti štátneho príslušníka tretej krajiny s trvalým pobytom na päť rokov pod podmienkou, že po dovŕšení 18 rokov bude podnikáť, alebo sa zamestná, alebo bude vykonávať osobitné činnosti alebo výskum a vývoj v Slovenskej republike.

Dokument Integrovaná politika definuje viacero ukazovateľov a vytyčuje nové ciele a opatrenia v oblasti integrácie, vrátane bývania, zdravotnej starostlivosti, vzdelávania, zamestnávania cudzincov a výučby slovenského jazyka.

Okrem toho medzinárodné a mimovládne organizácie organizovali v r. 2013 viaceré **priebežné integračné aktivity** v rámci projektov spolufinancovaných EIF a Ministerstvom vnútra SR. Medzi tieto aktivity patria opatrenia zabezpečujúce pre štátnych príslušníkov tretích krajín základné informácie o pobyte a štátnom občianstve, jazykové školenia, vzdelávacie programy, opatrenia zamerané na propagáciu migračných tém vo verejnosti s účasťou zástupcov migrantov a multikultúrne podujatia.

## 2.5. RIADENIE MIGRÁCIE A MOBILITY<sup>6</sup>

Pokiaľ ide o **vízovú politiku**, do konca roku 2013 bol na 65 zastupiteľských úradoch inštalovaný **vízový informačný systém**. Ku koncu roku 2013 vzrástol aj počet zastupiteľských úradov využívajúcich systém zberu odtlačkov prstov na 16.

V súvislosti so **schengenským priestorom** nadobudlo 19. júla 2013 účinnosť Nariadenie (EÚ) č. 610/2013. V zmysle tohto nariadenia boli zavedené nové opatrenia týkajúce sa zmenených podmienok pri prekračovaní vonkajších hraníc SR s Ukrajinou a na medzinárodných letiskách.

## 3. Medzinárodná ochrana a azyl

V r. 2013 bolo prijatých viacero legislatívnych zmien v oblasti medzinárodnej ochrany. Išlo o tieto zmeny:

- ★ V zmysle novely Zákona o službách zamestnanosti, ktorá nadobudla účinnosť 1. 5. 2013, **sa povolenie na zamestnanie nevyžaduje od štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým bola poskytnutá doplnková ochrana**. V súlade s novými ustanoveniami sú osoby, ktorým bola poskytnutá doplnková ochrana, považované za znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie a z tohto dôvodu majú v rámci prístupu k trhu práce rovnaké postavenie ako osoby, ktorým bol udelený azyl.
- ★ V zmysle novely Zákona o pobyte cudzincov **môžu osoby s udeleným azylom a osoby, ktorým bola poskytnutá doplnková ochrana, požiadať o dlhodobý pobyt EÚ**. Do doby, počas ktorej musí mať takáto osoba zákonný a nepretržitý pobyt na území krajiny pred podaním žiadosti o dlhodobý pobyt, ktorá je stanovená na päť rokov, sa v zmysle novely započítava doba od podania žiadosti o azyl do rozhodnutia o udelení azylu alebo poskytnutí doplnkovej ochrany.

- ★ Na účely **transponovania Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2011/95/EÚ (kvalifikačná smernica)** sa intenzívne pracovalo na príprave novely Zákona o azyle. Táto novela má nadobudnúť účinnosť 1. 1. 2014.

## 4. Maloletí bez sprievodu a ďalšie zraniteľné skupiny

V r. 2013 neboli prijaté žiadne významné politické dokumenty a neudiali sa žiadne legislatívne zmeny týkajúce sa maloletých bez sprievodu a ďalších zraniteľných skupín. V rámci prípravy Integrovannej politiky (pozri časť 2.3) bola vypracovaná osobitná kapitola o **integračných opatreniach zameraných na maloletých bez sprievodu**. Medzi tieto opatrenia patria: vypracovanie novej metodiky určovania najlepších záujmov dieťaťa, posúdenie systému určovania veku alebo identifikácie dôvodov úteku maloletých bez sprievodu a zabezpečenie vzdelávania a jazykovej prípravy. Na medzinárodnej úrovni bola SR zapojená do prípravy **príručiek na určovanie veku maloletých bez sprievodu** z dielne EASO v súlade s Akčným plánom pre maloletých bez sprievodu na roky 2010 – 2014.

## 5. Opatrenia na boj proti obchodovaniu s ľuďmi

V r. 2013 bolo prijatých niekoľko legislatívnych zmien, vrátane nasledovných:

- ★ Novela Trestného zákonníka v nadväznosti na **transpozíciu Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2011/36/EÚ (smernica o obchodovaní s ľuďmi)**. Táto novela priniesla zmeny v ustanoveniach týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi rozšírením okruhu obchodovania o žobráctvo a o účely vykorisťovania, napr. nútené manželstvo a zneužívanie na páchanie trestných činov.
- ★ Legislatívne zmeny sa uskutočnili aj v Trestnom poriadku, podľa ktorého obeť obchodovania s ľuďmi, ktoré boli nútené spáchať prečin, nepodliehajú stíhaniu alebo uloženiu trestu.

V r. 2013 prebehlo viacero **domácich kampaní na zvýšenie povedomia** obehí obchodovania s ľuďmi. Okrem toho sa SR zapojila do viacerých **medzinárodných projektov** zameraných na poskytovanie školení orgánom činným v trestnom konaní a na podporu návratu obehí obchodovania a predchádzanie ďalšiemu obchodovaniu. Slovenská polícia zároveň pravidelne spolupracovala s INTERPOL-om a s policajnými zložkami ďalších krajín.

<sup>6</sup> „Riadenie migrácie a mobility“ sa týka týchto tém: vízová politika, schengenské pravidlá a monitorovanie hraníc.

## 6. Vonkajší rozmer migračnej politiky EÚ

V r. 2013 sa Slovenská republika aktívne zapájala do **medzinárodných dialógov o synergiách v oblasti migrácie a rozvoja**, napr. do Globálneho fóra pre migráciu a rozvoj (GFMD) a do dialógu OSN na vysokej úrovni o medzinárodnej migrácii a rozvoji. V rámci druhého zasadania k dialógu OSN na vysokej úrovni, ktorý sa konal v októbri 2013 v New Yorku, sa SR zúčastnila na diskusii o „Posilnení partnerstiev a spolupráce v oblasti medzinárodnej migrácie“. Vo svojom príspevku SR poukázala na význam medzinárodnej spolupráce, najmä v rámci „Globálneho prístupu k migrácii a mobilite“ na úrovni EÚ.

## 7. Nelegálna migrácia

Pokiaľ ide o **opatrenia na prechádzanie nelegálnej migrácii**, príslušné úrady aj v r. 2013 pokračovali v **realizácii opatrení na riešenie negatívnych vplyvov rozsiahlych migračných vln v zmysle Národného plánu riadenia kontroly hraníc na roky 2011 – 2014**.

**Národná jednotka boja proti nelegálnej migrácii (NJBPNM)** podpísala protokol so Správou strážnej služby ukrajinských štátnych hraníc s cieľom zabezpečiť úzku spoluprácu organizovaním stretnutí na úrovni operačných pracovníkov za účasti vedúcich oboch partnerských organizácií.

Slovenská republika sa zároveň zapojila do projektu *Budovanie školiacich a analytických kapacít v oblasti migrácie v Moldavsku a v Gruzínsku* (GovAc). Cieľom projektu je zavedenie stáleho nástroja na zabezpečenie nezávislého a inštitucionalizovaného vzdelávacieho mechanizmu v týchto krajinách. Okrem toho na účely realizácie opatrení na boj proti nelegálnej migrácii cez územie Západného Balkánu sa NJBPNM zapojila do projektu EUROPOL-u „Operácia FIMATHU“.

SR je spolu s ďalšími krajinami Východného partnerstva zapojená aj do implementácie **Pražského procesu**<sup>7</sup>, ktorý má za cieľ prehĺbiť strategickú a operatívnu spoluprácu v rámci regiónu Východného partnerstva a predchádzať tak cezhraničnej kriminalite s osobitným dôrazom na nelegálnu migráciu. V rámci Pražského procesu sa Slovenská republika zúčastňuje na Pilotnom projekte č. 1, ktorého hlavným cieľom je posilniť kapacity krajín Pražského procesu v **boji proti nelegálnej migrácii výmenou znalostí**. Projekt sa zameriava na uzatváranie readmisných dohôd a na výmenu skúseností o organizovaní návratov migrantov do ich krajín pôvodu alebo do krajín, ktoré súhlasia s ich prijatím.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> Hlavnými krajinami Pražského procesu sú: Maďarsko, Lotyšsko, Poľsko, Rumunsko a Slovensko. Tretími krajinami zapojenými do projektu sú najmä Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Gruzínsko, Moldavsko a Ukrajina.

<sup>8</sup> Hlavným koordinátorom projektu je Poľsko v spolupráci so SR a Rumunskom. Tretie krajiny zapojené do projektov: Albánsko, Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Bosna a Hercegovina, Čierna

Pokiaľ ide o **kontrolu a sledovanie hraníc**, na hraničných prechodoch boli inštalované technické zariadenia v rámci projektov realizovaných v r. 2013.

Okrem toho sa Slovenská republika v r. 2013 zapojila do šiestich **spoločných operácií agentúry Frontex**. Na spoločných operáciách sa zúčastnili experti na doklady, ochranu hraníc a na druhostupňovú kontrolu.

V oblasti **návratov** sa v r. 2013 realizovalo viacero projektov na podporu odborného a jazykového vzdelávania pracovníkov hraničnej polície (ÚHCP P PZ). Zároveň sa vykonali kroky smerujúce k podpore dobrovoľných návratov prostredníctvom spolupráce a výmeny dobrej praxe v rámci Európskej siete pre dobrovoľné návraty (VREN) a účasťou na iných platformách zameraných na dobrovoľné návraty.

## 8. Poskytovanie a výmena informácií na podporu prípravy politik

V r. 2013 bola Slovenská republika aktívne zapojená do výmeny informácií s inými členskými štátmi EÚ v oblasti azylu a migrácie prostredníctvom rôznych fór (napr. Európska migračná sieť EMN a národné kontaktné body pre integráciu NCPI, EURES, ENARO a Medzinárodné stredisko pre rozvoj migračnej politiky ICMPD). SR sa aktívne zúčastnila aj na **dialógoch o migrácii** medzi EÚ a tretími krajinami, napr. USA, a na regionálnej úrovni s krajinami Východného partnerstva či Latinskej Ameriky a Karibiku. Pokiaľ ide o **regionálnu spoluprácu**, SR sa aktívne zúčastňovala na rozvoji v rámci Pražského procesu.

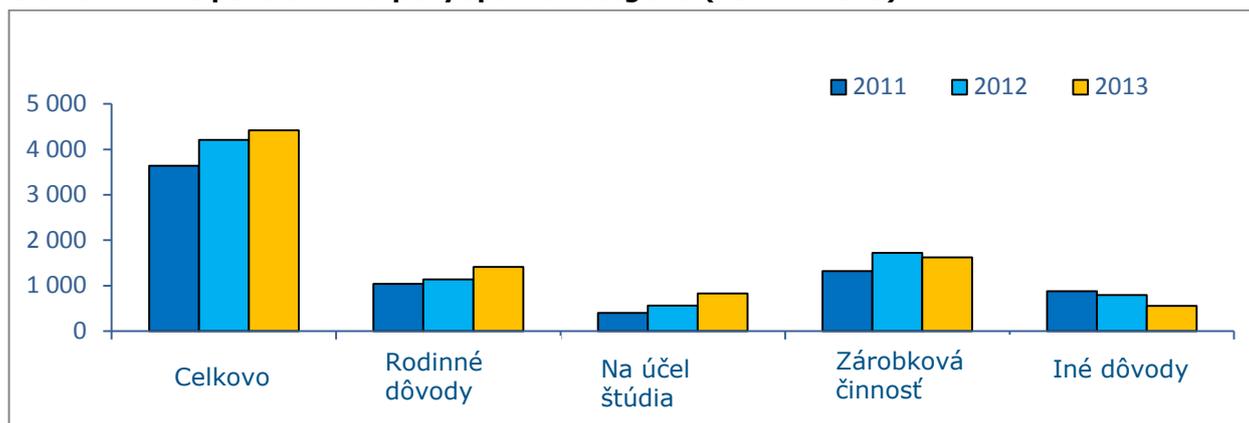
### ŠTATISTICKÁ PRÍLOHA

Štatistická príloha ponúka prehľad aktuálnych dostupných štatistických údajov o Slovenskej republike vo vzťahu k migrácii a azylu (2011 – 2013), vrátane pobytu, azylu, maloletých bez sprievodu, nelegálnej migrácie, návratov a víz. V prípade, že štatistické údaje nie sú k dispozícii, je v prílohe uvedené „N/A“.

Hora, Gruzínsko, Kazachstan, Kosovo (Rezolúcia BR OSN č. 1244/1999), Kirgizsko, Macedónsko, Moldavsko, Rusko, Srbsko, Turecko, Tadžikistan, Turkménsko, Ukrajina a Uzbekistan.

# Štatistická príloha: Migrácia a azyl v Slovenskej republike (2011 – 2013)

**Graf č. 1: Prvé povolenia na pobyt podľa kategórie (2011 – 2013)**



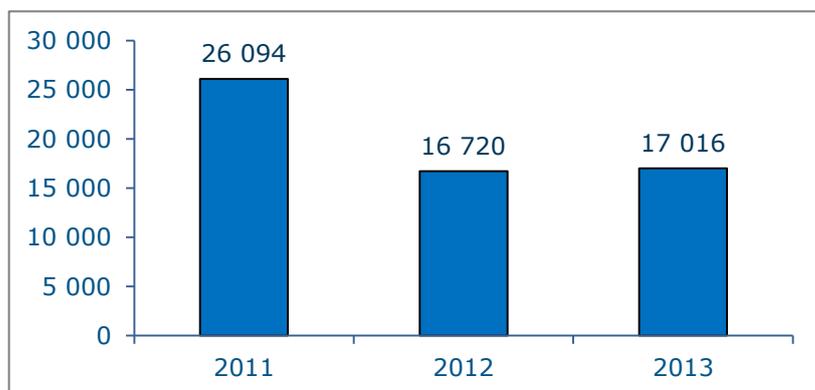
Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_resfirst*), cit. 28. 7. 2014

**Tabuľka č. 1: Prvé povolenia na pobyt: 5 najčastejších tretích krajín (2011 – 2013)**

2011	2012	2013
<b>1. Ukrajina</b> – 686	<b>1. Ukrajina</b> – 782	<b>1. Ukrajina</b> – 1 040
<b>2. Srbsko</b> – 568	<b>2. Srbsko</b> – 548	<b>2. Srbsko</b> – 603
<b>3. Južná Kórea</b> – 369	<b>3. Južná Kórea</b> – 373	<b>3. Južná Kórea</b> – 389
<b>4. Rusko</b> – 298	<b>4. Rusko</b> – 345	<b>4. Rusko</b> – 377
<b>5. Spojené štáty</b> – 195	<b>5. Spojené štáty</b> – 211	<b>5. Čína</b> – 228

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_resfirst*), cit. 4. 6. 2014

**Graf č. 2: Počet štátnych príslušníkov tretích krajín s povolením na pobyt v tis. (2011 – 2013)**



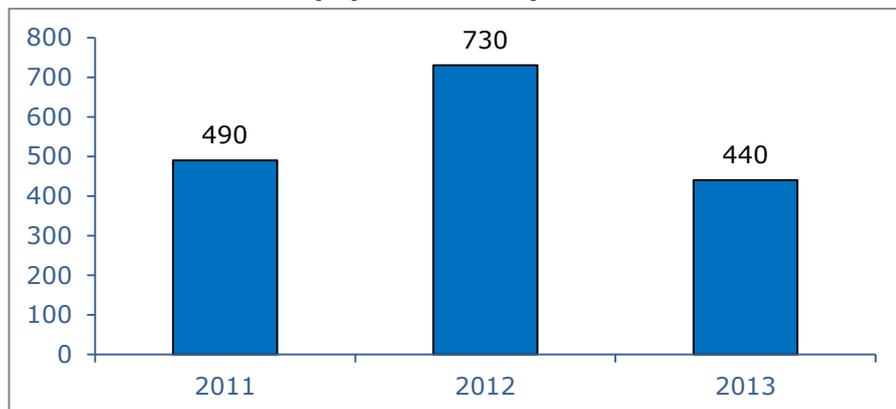
Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_pop1ctz*), cit. 4. 6. 2014

**Tabuľka č. 2: Počet osôb s povolením na pobyt: 5 najčastejších tretích krajín (2011 – 2013)**

2011	2012	2013
<b>1. Ukrajina</b> – 6 297	<b>1. Ukrajina</b> – 3,873	<b>1. Ukrajina</b> – 3 915
<b>2. Srbsko</b> – 3 853	<b>2. Russia</b> – 1,803	<b>2. Rusko</b> – 1 835
<b>3. Vietnam</b> – 2 257	<b>3. Bez štátneho občianstva</b> – 1 556	<b>3. Bez štátneho občianstva</b> – 1 553
<b>4. Rusko</b> – 2 227	<b>4. Vietnam</b> – 1 489	<b>4. Vietnam</b> – 1 544
<b>5. Čína</b> – 1 878	<b>5. USA</b> – 856	<b>5. Čína</b> – 875

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_pop1ctz*), cit. 4. 6. 2014

**Graf č. 3: Žiadosti o azyl (2011 – 2013)**



Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_asyappctza*), cit. 4. 6. 2014

**Tabuľka č. 3: Žiadosti o azyl: 5 päť najčastejších tretích krajín (2011 – 2013)**

2011	2012	2013
1. Somálsko – 80	1. Somálsko – 225	1. Afganistan – 110
2. Afganistan – 75	2. Afganistan – 90	2. Somálsko – 55
3. Gruzínsko – 65	3. Gruzínsko – 55	3. Gruzínsko – 35
4. Moldavsko – 40	4. Kongo – 45	4. Eritrea – 30
5. Rusko – 35	5. Arménsko – 35	5. Arménsko – 25

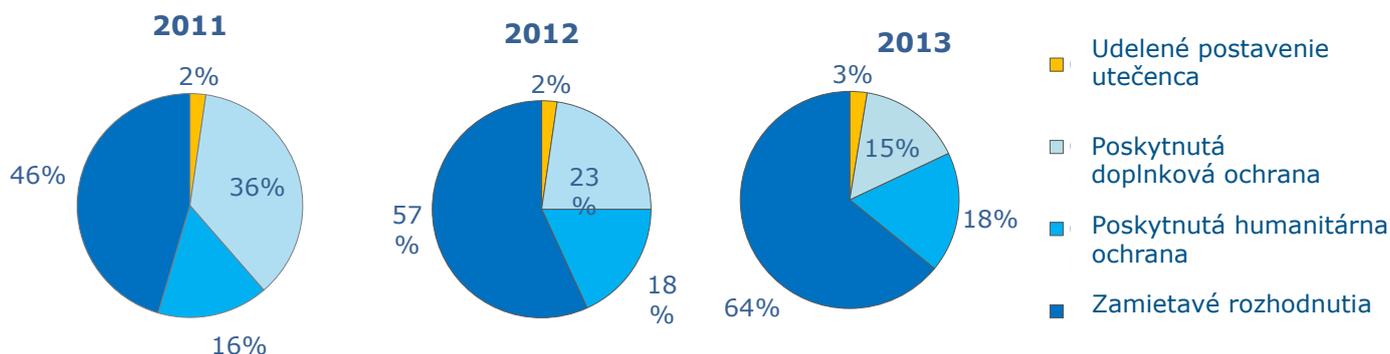
Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_asyappctza*), cit. 4. 6. 2014

**Tabuľka č. 4: Žiadosti o azyl – prvostupňové rozhodnutia podľa výsledku (2011 – 2013)**

	Celkový počet rozhodnutí	Kladné rozhodnutia	Z toho:			Zamietavé rozhodnutia
			Postavenie utečenca	Doplnková ochrana	Humanitárne dôvody	
2011	215	115	5	80	35	100
2012	440	190	10	100	80	250
2013	190	70	5	30	35	125

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_asydcfsta*), cit. 4. 6. 2014

**Grafy č. 4 - 6: Žiadosti o azyl – prvostupňové rozhodnutia podľa výsledku (2011 – 2013)**



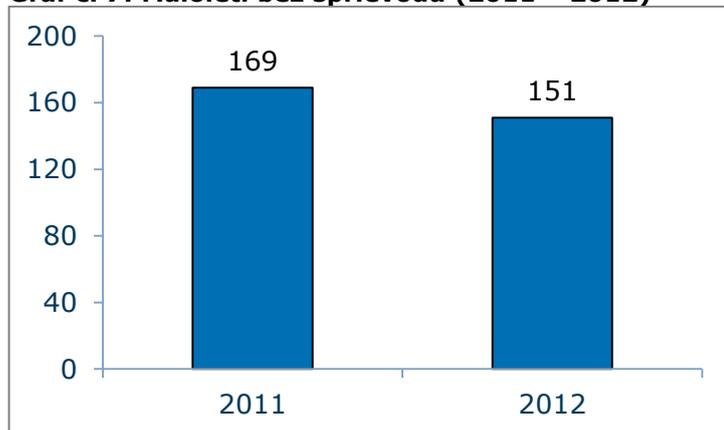
Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_asydcfsta*), cit. 4. 6. 2014

**Tabuľka č. 5: Relokovaní a presídlení štátni príslušníci tretích krajín (2011 – 2013)**

	2011	2012	2013
Relokovaní štátni príslušníci tretích krajín	0	0	0
Presídlení štátni príslušníci tretích krajín	0	0	5*

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (*migr\_asyresa*), cit. 6. 4. 2014, a pracovný dokument EK – Príloha k 5. výročnej správe o imigrácii a azyle za r. 2013; údaje poskytnuté národným kontaktným bodom v SR.

**Graf č. 7: Maloletí bez sprievodu (2011 – 2012)**



Zdroj: EMN, Opisná analýza dosahov Štokholmského programu na r. 2010 – 2013

**Tabuľka č. 6: Maloletí bez sprievodu (2011 – 2013)**

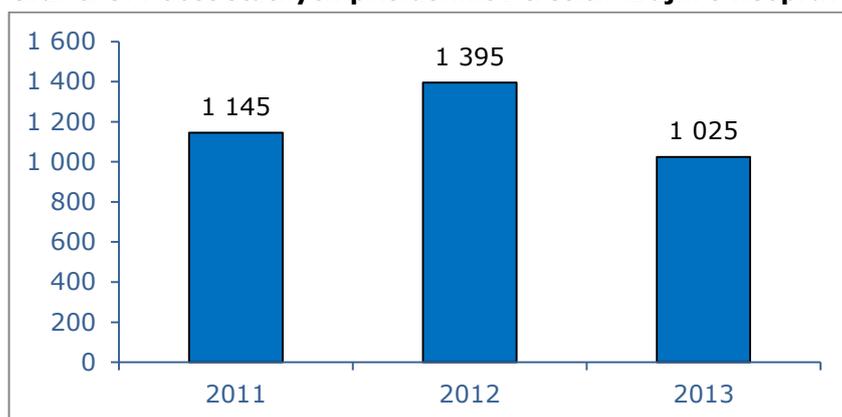
	2011	2012	2013
<b>Maloletí bez sprievodu (spolu)</b>	169	151	N/A
<b>Maloletí bez sprievodu, ktorí nepožiadali o azyl</b>	150	N/A	70
<b>Maloletí bez sprievodu žiadajúci o azyl</b>	20	5	5

**Tabuľka č. 7: Počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým bol odopretý vstup na vonkajších hraniciach (2011– 2013)**

	2011	2012	2013
<b>Štátni príslušníci tretích krajín, ktorým bol odopretý vstup na vonkajších hraniciach</b>	595	595	435

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (migr\_eirfs), cit. 4. 6. 2014

**Graf č. 8: Počet štátnych príslušníkov tretích krajín s neoprávneným pobytom (2011 – 2013)**



Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (migr\_eipre), cit. 4. 6. 2014

**Tabuľka č. 8: Vrátení štátni príslušníci tretích krajín (2011-2013)**

	Štátni príslušníci tretích krajín povinní opustiť krajinu	Vrátení v rámci opatrenia núteného návratu	Vrátení dobrovoľne	Vrátení v rámci programu asistovaných dobrovoľných návratov
<b>2011</b>	580	390	95	95
<b>2012</b>	490	273	72	54
<b>2013</b>	545	325	64	50

Zdroj: Migračné štatistiky Eurostatu (migr\_eiord), cit. 4. 6. 2014 a pracovný dokument EK – Príloha k 5. výročnej správe o imigrácii a azyle za r. 2013

**Tabuľka č. 9: Počet vydaných víz podľa typu (2011 – 2013)**

	2011	2012	2013
<b>Celkový počet víz</b>	N/A	75 836	N/A
<b>Schengenské víza (krátkodobé víza)</b>	69 681	74 539	129 286
<b>Národné víza</b>	1 235	1 175	1 183

Zdroj: pracovný dokument EK k výročnej správe o imigrácii a azyle; EMN, Deskriptívna analýza dosahov Štokholmského programu v rokoch 2010 až 2013